

写给希望在日本以外的国家继续治疗结核病的患者



“虽然在日本开始了结核病的治疗，可是因故必须回国。”

“回国后不知在哪家医院就诊为好。”

“担心回国后能否继续得到同样的治疗……”

为了保护你和你珍爱的人的健康，最重要的是彻底治愈你的结核病。在治疗期间离开日本的患者会有各种不安，为了让你们离开日本也能继续得到治疗，我们（Bridge TB care:BTBC）帮助你们。

什么是BTBC？

BTBC 就是“公益财团法人结核预防会结核研究所”提供的、为在治疗结核病期间离开日本的患者联系海外医疗机关的计划。进行调整“日本的保健所・医疗机关”和“所在国的有关机构”。援助患者在离开日本后，在所在国也能继续得到妥善的治疗。

BTBC的大致流程

第一阶段

保健所・医疗机关确认患者“回国后是否有想继续治疗的意愿”，
“是否想接受BTBC 的援助。”

第二阶段

保健所・医疗机关向患者听取必要信息，然后患者把这些信息填写在
「患者介绍栏目」里，和「同意书」一同发送给BTBC。

第三阶段

BTBC负责人和所去国家的负责人联系，为患者寻找所去国家能够就诊的医
疗机关。医疗机关找到之后，把此信息提供给保健所・医疗机关和患者。

第四阶段

患者回国之后，请尽快到所介绍的医疗机关就诊。必要时BTBC的负责人或
所在国家医疗机关的负责人联系患者，帮助患者就诊。

第五阶段

在治疗过程中若有什么不安或为难之事，请和BTBC的负责人联系。若无问题，在治疗结束时
我们会联系你，询问治疗结束与否。（根据情况 也许只联系所在国的负责人）日本的保健师、
医生也都在关心着患者是否顺利地结束了治疗，把患者的治疗情况通知他们也是 BTBC 的职责。

你的预定计划表（大概）

时期			大概(月/日)	治疗	患者要做之事	其他
第一阶段	出国前	从介绍 ~ 到出国	/	治疗中	向保健师或担当医生 表明要出国的意愿	SNS 也可申请 加为好友(*)
第二阶段			前后		在同意书等文件上签名	
第三阶段			/		从保健师或担当医生处得 到所去国医疗机构的信息 (介绍信)	
第四阶段	出国后	出国~ 1个月 左右	/	治疗 结束 予定日	去介绍的医疗机构就诊 (别忘了带服药手册、 药和介绍信)	
第五阶段		到援助 结束	/		治疗期间若因副作用等 身体状态不佳时, 请尽快去医疗机构就诊。	

Q & A

Q1. 你们能保护个人隐私吗？

A1. 当然。我们会保护个人隐私，请放心。

Q2. 不想让家里人担心，不希望通知家里人。

A2. 介绍信上不写家里人的联系地点也没关系。不过，那时一定要告诉我们确实能和你取得联系的你联系地点。

Q3. 我已经决定了回国后想就诊的医院。

A3. 我们确认一下那所医院能否治疗结核然后进行调整，尽可能满足你的愿望。

Q4. 回国后也能得到和在日本时同样的治疗吗？

A4. 因国家不同可能有所差异，根据情况在日本开的药方和回国后的药方会有所不同。

对你来说的利点

- 1 回国后不必自己寻找继续治疗的医疗机构。
- 2 可以和当地的医疗机构共有在日本时的治疗信息，回国后也能顺利地继续治疗。
- 3 检查、治疗不必从头再来一遍。
- 4 不必自己说明复杂难懂的治疗内容、治疗经过。

如有不懂之处，请随时和我们联系。

公财 结核预防会结核研究所 临床・疫学部

大角晃弘・河津里沙・滨口由子・李祥任

〒204-8533 東京都清瀬市松山 3-1-24

Tel: 042-493-5517 Fax: 042-493-5340

Mail: bridgetb@jata.or.jp

我们为你治疗肺结核 牵线搭桥。